131-110

sinopsis

La característica principal en el diseño del edificio de 17 plantas, destinado a oficinas para la firma Adriaan Volker, es su forma muy irregular, con cuerpos entrantes y salientes que se mantienen en toda su altura.

El edificio consta de dos núcleos de comunicación vertical que contienen escaleras, ascensores, montacargas y aseos, rodeados en cada planta por las oficinas, dispuestas según el tipo abierto, por la economía de espacio que supone la supresión de pasillos.

La estructura del edificio es de hormigón, con dobles losas en T para los forjados, y muros portantes prefabricados de 43 cm de espesor.

El edificio se completa con una construcción adyacente de tres plantas, destinadas a garaje, y unas zonas ajardinadas.

edificio **Adriaan Volker** en Rotterdam Holanda

MAASKANT VAN DOMMELEN KROSS, arquitectos
P. J. GERSSEN, arquitecto colaborador

Sobre un solar de 6.800 m² se ha levantado el edificio de oficinas para la firma Adriaan Volker, el cual, conjuntamente con el cuerpo adyacente destinado a garaje, ocupa una superficie en planta de unos 4.000 m², reservándose el resto de la parcela para zonas ajardinadas.

El edificio principal, de 17 plantas, presenta una forma muy irregular, con cuerpos entrantes y salientes que se reflejan en toda su altura. En esencia, consta de dos núcleos de comunicación vertical, rodeados completamente en cada planta por superficie de oficinas. Cada núcleo cuenta con una escalera y un grupo de aseo, disponiéndose además cuatro ascensores, de 16 personas de capacidad, en uno de los núcleos, y un gran montacargas en el otro. La organización de las oficinas es del tipo abierto. Se eligió este sistema porque, al suprimirse los pasillos, el rendimiento de la superficie es superior al del tipo tradicional de locales cerrados. No obstante, en cada planta se han dispuesto un número adecuado de salas de reuniones y de visitas en locales cerrados, para que las conversaciones que en ellas se llevan a cabo no interfieran con el trabajo del resto del personal.

Una de las premisas básicas con las que se realizó el edificio fue la de reducir sustancialmente el tiempo de construcción. Para ello se adaptaron las cantidades, dimensiones y peso de los elementos de hormigón, al material disponible por el contratista en cada momento y a las posibilidades con respecto al transporte, con cálculos sobre tiempos empleados en cada viaje, número de viajes por día, velocidades de elevación a la obra, tiempos de montaje de los distintos elementos, etc. Por otra parte, se ha tenido también en cuenta el aspecto económico, multiplicando las funciones de algunos elementos constructivos, como por ejemplo: los frontispicios, que sirven de guías para las barquillas limpia cristales y tienen, al mismo tiempo, una función parcial en la instalación de pararrayos; el montacargas, que, en su momento, sirvió para subir los materiales de construcción; o las losas de hormigón empleadas en la obra para el tráfico pesado, y que se han aplicado posteriormente como suelo definitivo del garaje.

La estructura del edificio es, en su totalidad, de hormigón, con forjados constituidos por dobles losas en T de 2,40 m de anchura, y muros portantes formados por elementos de estructura interlaminar, de $3,60 \times 3,30$ m de superficie, con un espesor de: 30 cm de hormigón, una capa de aislante de 5 cm, y un acabado de hormigón blanco de 8 cm. Este espesor se mantiene constante en toda la altura del edificio, aunque en las plantas altas no fuera necesario constructivamente, en parte por la estandarización, y en parte por la notable economía de calefacción y refrigeración que producirán al cabo de unos años.

El edificio está dotado de completas instalaciones, cuyo coste supone el 25 % del presupuesto total de la construcción y que no ocupan más que el 6 % de la superficie de los suelos. De ellas caben destacar: el sistema de inducción, completamente automático, que regula la climatización interior del edificio; la instalación de aire acondicionado para el centro de ordenadores situado en la última planta; la instalación de electricidad y telefonía, con conductos empotrados en el suelo, distanciados 180 cm, y ramales de 60 cm de longitud a cada lado, con lo que, prácticamente, se cubre toda la superficie de las oficinas;

situación

planta baja

la instalación central para la aspiración de polvo, adecuada igualmente para tratar la suciedad húmeda. El depósito colector, situado en la parte baja del edificio, va conectado directamente a la red de alcantarillado.

La iluminación fue proyectada después de conocer los puestos reales de trabajo. Gracias a ello se consiguió una adecuada distribución de los elementos de alumbrado, con distinta luminosidad según las zonas, lo que produce una agradable sensación de gran confort y funcionalismo.

La separación interior de los espacios de trabajo se consigue mediante armarios y biombos de madera de 132 cm de altura. De esta forma, sentado se tiene el suficiente

planta tipo

sección

aislamiento; mientras que de pie se puede abarcar con la vista toda la superficie de las oficinas.

El edificio de oficinas se completa con el cuerpo adyacente destinado a garaje. Es también de hormigón, y consta de tres plantas dispuestas en niveles alternados. Cada planta tiene una capacidad de unos 100 automóviles.

FOTOS: VOLDER + DE MEIJ Y CAS OORTHUYNS

résumé

Immeuble Adriaan Volker à Rotterdam - Hollande

Maaskant van Dommelen Kross, architectes
P. J. Gerssen, arch. collaborateur

La caractéristique principale dans la conception de cet immeuble de 17 étages, destiné aux bureaux de la firme Adriaan Volker, est sa forme très irrégulière, avec des corps enfoncés et en saillie qui se maintiennent sur toute sa hauteur.

L'immeuble se compose de deux noyaux de communication verticale qui comportent les escaliers, les ascenseurs, les monte-charge et les toilettes, entourés à chaque étage par les bureaux, arrangés suivant le type ouvert, pour l'économie d'espace que suppose la suppression de couloirs.

L'ossature de l'immeuble est en béton, avec des dalles doubles en T pour les planchers et des murs porteurs préfabriqués de 43 cm d'épaisseur.

L'immeuble est complété par un bâtiment contigu, de trois étages, destiné au garage, et par des espaces aménagés en jardins.

summary

The Adriaan Volker Building in Rotterdam - Holland

Maaskant van Dommelen Kross, architects
P. J. Gerssen, assistant architect

The main characteristic of this 17 storey building that is designed for the offices of the firm «Adriaan Volker» is its very irregular shape with projecting and re-entrant parts over the entire construction.

The building consists of two vertical communication shafts containing staircases, lifts, hoists and W.Cs. These shafts are on each floor surrounded by offices that are planned in an open manner, a space saving method to avoid corridors.

The structure is of concrete with double T slabs for the ceiling and 43 cm thick pre-fabricated supporting walls.

The unit is being completed by an adjacent 3 storey garage construction and surrounding gardens.

zusammenfassung

Das Adriaan Volker Haus in Rotterdam Holland

Maaskant van Dommelen Kross, Architekten
P. J. Gerssen, mitarbeitender Architekt

Das Hauptmerkmal des 17-stöckigen, für Bürolokale der Firma Adriaan Volker abgesehenen Gebäudes ist seine äusserst unregelmässige Form mit vorspringenden und zurücktretenden Körperteilen, die ihre Linien dem ganzen Gebäude entlang beibehalten.

Das Gebäude besteht aus zwei vertikal verbundenen Kernen, die Treppen, Fahrstühle, Lastenaufzug und Toiletten umfassen und die in jeder Etage von Büros umgeben sind. Hierdurch sind keine Korridore erforderlich und es wird eine erhebliche Raumersparnis erlangen.

Die Struktur ist aus Beton, mit doppelten T-Platten für die Decken, und 43 cm dicken, vorgefertigten, lasttragenden Wänden.

Der Bau wird durch eine angrenzende dreistöckige Garagekonstruktion und umgebende Grünanlagen ergänzt.